

# DMG-400

Bestell-Nr. • Order No. 23.1550



ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

## Deutsch Dynamisches Schwanenhals-Mikrofon

Diese Anleitung richtet sich an Anwender mit Grundkenntnissen in der Elektronik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

### 1 Einsatzmöglichkeiten


Dieses dynamische Schwanenhals-Mikrofon mit Nierencharakteristik ist für die Schallumwandlung von Sprache konzipiert. Es ist speziell für die Montage auf eine Metallplatte (z. B. Frontplatte eines Gerätes) vorgesehen.

### 2 Hinweise für den Gebrauch

Das Mikrofon entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Verwenden Sie das Mikrofon nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Die zulässige Einsatztemperatur beträgt 0–40°C.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.

- Wird das Mikrofon zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Mikrofon übernommen werden.

 Soll das Mikrofon endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltfreundlichen Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

### 3 Inbetriebnahme

- 1) Zum Einbau des Mikrofons an gewünschter Stelle ein 10-mm-Loch bohren und es dort festschrauben.
- 2) Das Kabel des DMG-400 an einen Mikroeingang anschließen. Bei Bedarf einen passenden Stecker an die Kabelenden anlöten.

Aderfarbe	Anschluss für
schwarz	Abschirmung
weiß und rot	Mikrofonsignal, symmetrisch

- 3) Den Schwanenhals des Mikrofons wie gewünscht ausrichten.

### 4 Technische Daten

Typ: . . . . . dynamisches Mikrofon  
 Richtcharakteristik: . . . . . Niere  
 Frequenzbereich: . . . . . 150–12 000 Hz  
 Empfindlichkeit: . . . . . 2,2 mV/Pa bei 1 kHz  
 Impedanz: . . . . . 500 Ω  
 Einsatztemperatur: . . . . . 0–40°C  
 Abmessungen: . . . . . Ø 28 mm × 385 mm  
 Schwanenhalslänge: . . . . . 275 mm  
 Montagegewinde: . . . . . M10, Länge 8 mm  
 Gewicht: . . . . . 252 g  
 Anschluss: . . . . . abisolierte Kabelenden

Änderungen vorbehalten.

## English Dynamic Gooseneck Microphone

These instructions are intended for users with basic electronic knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

### 1 Applications


This dynamic gooseneck microphone with cardioid characteristic is used for converting the sound of speech. It is specially designed for installation on a metal plate, e.g. front panel of a unit.

### 2 Safety Notes

The microphone corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The microphone is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.

- No guarantee claims for the microphone and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the microphone is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or not repaired in an expert way.

 If the microphone is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

### 3 Operation

- 1) To install the microphone, drill a 10 mm hole at the desired place and screw on the microphone.
- 2) Connect the cable of the DMG-400 to a microphone input. If required, solder a suitable plug onto the cable ends.

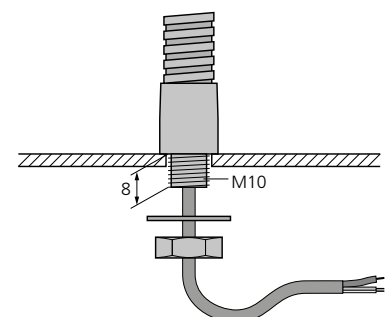
Core colour	Connection for
black	shielding
white and red	microphone signal, balanced

- 3) Adjust the gooseneck of the microphone as desired.

### 4 Specifications

Type: . . . . . dynamic microphone  
 Polar pattern: . . . . . cardioid  
 Frequency range: . . . . . 150–12 000 Hz  
 Sensitivity: . . . . . 2.2 mV/Pa at 1 kHz  
 Impedance: . . . . . 500 Ω  
 Ambient temperature: . . . . . 0–40°C  
 Dimensions: . . . . . Ø 28 mm × 385 mm  
 Gooseneck length: . . . . . 275 mm  
 Mounting thread: . . . . . M10, length: 8 mm  
 Weight: . . . . . 252 g  
 Connection: . . . . . stripped cable ends

Subject to technical modification.



# DMG-400

Référence numérique • Codice 23.1550



ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

## Français Microphone dynamique col de cygne

Cette notice s'adresse aux utilisateurs avec connaissances de base électroniques. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

### 1 Possibilités d'utilisation


Le microphone dynamique col de cygne, cardioïde, est conçu pour la conversion du son de parole. Il est spécialement prévu pour un montage sur une plaque métallique (par exemple face avant d'un appareil).


### 2 Conseils d'utilisation

Le microphone répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

- Le microphone n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures et d'une humidité de l'air élevée. La plage de température de fonctionnement autorisée est 0–40°C.
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques et d'eau.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le microphone est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

 Lorsque le microphone est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

 CARTONS ET EMBALLAGE PAPIER À TRIER

### 3 Fonctionnement

- Percez un trou de 10 mm à l'endroit voulu pour positionner le microphone et vissez-le.
- Reliez le cordon du DMG-400 à une entrée micro. Si besoin, soudez une fiche correspondante aux extrémités du câble.

Couleur conducteur	Branchement pour
noir	blindage
blanc et rouge	signal microphone, symétrique

- Dirigez le col de cygne comme souhaité.

### 4 Caractéristiques techniques

Type : . . . . . microphone dynamique  
 Caractéristique : . . . . . cardioïde  
 Bande passante : . . . . . 150–12 000 Hz  
 Sensibilité : . . . . . 2,2 mV/Pa à 1 kHz  
 Impédance : . . . . . 500 Ω  
 Température d'utilisation : . . . . . 0–40°C  
 Dimensions : . . . . . Ø 28 mm × 385 mm  
 Longueur col de cygne : . . . . . 275 mm  
 Filetage montage : . . . . . M10, longueur 8 mm  
 Poids : . . . . . 252 g  
 Branchement : . . . . . extrémités de câble dénudées

Tout droit de modification réservé.

## Italiano Microfono dinamico a collo di cigno

Queste istruzioni sono rivolte all'utente con conoscenze base elettroniche. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima dell'installazione e di conservarle per un uso futuro.

### 1 Applicazioni


Questo microfono a collo di cigno dinamico con caratteristiche cardioide viene utilizzato per la conversione del suono della parola. È appositamente progettato per l'installazione su una piastra metallica, per esempio pannello frontale di unità.

### 2 Avvertenze di sicurezza

Il microfono è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

- Usare il microfono solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua nonché da alta umidità dell'aria. La temperatura d'esercizio ammessa è 0–40°C.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.

- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione non a regola d'arte del microfono, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il microfono.

 Se si desidera eliminare il microfono definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

### 3 Funzionamento

- Per installare il microfono, praticare un foro da 10 mm nel punto desiderato e avvitare il microfono.
- Collegare il cavo del DMG-400 all'ingresso del microfono. Se necessario, saldare un connettore adatto alle estremità del cavo.

Colore conduttore	Connessione per
nero	schermatura
bianco e rosso	segnale del microfono, bilanciato

- Orientare il collo di cigno secondo convenienza.

### 4 Specifiche tecniche

Tipo: . . . . . microfono dinamico  
 Modello polare: . . . . . cardioide  
 Banda passante: . . . . . 150–12 000 Hz  
 Sensibilità: . . . . . 2,2 mV/Pa a 1 kHz  
 Impedenza: . . . . . 500 Ω  
 Temperatura d'impiego: . . . . . 0–40°C  
 Dimensioni: . . . . . Ø 28 mm × 385 mm  
 Lunghezza collo di cigno: 275 mm  
 Filetto di montaggio: . . . . . M10, lunghezza 8 mm  
 Peso: . . . . . 252 g  
 Collegamento: . . . . . terminali del cavo deisolati  
 Con riserva di modifiche tecniche.

